

Oppermaatbuul

Mensen kunnen door het verleden getekend worden. Ingrijpende ervaringen kunnen wonden veroorzaken die nooit helen, maar ook de kracht wekken om te strijden voor rechtvaardigheid.

Rabbin Awraham Soetendorp schreef ooit een boek over zijn leven. Als Joods kind overleefde hij de Holocaust en die geschiedenis zou voorgoed bij hem horen. Niet voor niets heet het boek "Met het verleden op mijn

hielen". Regelmatig haalt het verleden hem in, waardoor hij onrecht niet kan accepteren en zich afvraagt waarom hij wel gespaard werd en anderen niet. Dat is zijn persoonlijke last, maar ook de motor van zijn inzet voor een betere wereld.

Een voorbeeld hiervan was ook de Joodse marktkoopman Jakob Keppels. In 1938 vluchtte hij met zijn moeder vanuit Aken naar Limburg, zijn vader en zus kwamen om in Auschwitz. Na de oorlog werd Jakob groente- en fruithandelaar en een bekend gezicht op de markt in Heerlen. Met hart en ziel beoefende hij zijn vak en was een van de oprichters van de plaatselijke vereniging van marktkooplieden. In de stad van de "Winkbülle" kreeg die vereniging de naam "Maatbülle". Zelf kreeg hij de eretitel "Oppermaatbuul".

In het hart van de gedreven marktkoopman bevond zich een diep litteken: aan de Tweede Wereldoorlog kwam voor hem nooit een einde. Onvermoeibaar klopte hij aan bij het gemeentebestuur van Aken, om aandacht te vragen voor het lot van de Joodse gemeenschap in die stad. Hij bestookte hen met brieven, net zo lang tot er een nieuwe synagoge werd gebouwd en een gedenkplaats voor de 800 omgebrachte Joodse inwoners van Aken.



Zo is Jakob Keppels zijn gang door het leven gegaan. Opgewekt heeft hij sinaasappels aangeprezen op de markt. En met het verleden op zijn hielen gaf hij stem aan de omgekomen Joodse bewoners van Aken. Hij heeft zijn leven gebruikt om onrecht bij de naam te noemen, zodat het verleden een les wordt voor het heden.

In 2007 overleed Jakob en zijn familie schreef deze woorden boven de rouwadvertentie:

"Wij geven terug, in de handen van God:

het verdriet, het geluk, het begin en het eindlot."

Pastoor Bert Mom

Wees Gij de brug

In heel kleine dingen hebben wij U ontmoet, Heer,
in het groen van de bomen, in vogelgezang,
in adem en aarde, in zonsondergang.

In heel kleine schoonheid hebben wij U ontmoet:
in een lelie op het water, in een schelp op het strand,
in bloemen op tafel, in een ring aan een hand.

In heel kleine vreugde hebben wij U ontmoet:
in een heldere maan, in een tedere moeder,
in een trouwe vriend.

In eenvoudige mensen hebben wij U ontmoet:
in spelende kinderen, in jeugd die zich geeft,
in een man die kan knielen, in een vrouw die vergeeft.

In al deze gaven kwam U ons tegemoet, Heer,
wees Gij nu de brug waardoor wij anderen ontmoeten.



Hub Schnackers 50 jaar priester

Door Wim Possen

In de parochiekerk gewijd aan de H. Jacobus de Meerdere in Bocholtz vierde Bóchezer jong Mgr. Hub Schnackers ('inge van ós') op 20 april jl. zijn gouden priesterfeest.

Exact 50 jaar geleden, op 20 april 1974, werd hij in de kerk van zijn geboortedorp tot priester gewijd. Toen zong Zangkoor St. Joseph de beroemde Krönungsmesse van Wolfgang Amadeus Mozart, onder leiding van Aloïs Frings, terwijl nu de Preis-Messe 'Salve Regina' van Johann Gustav Eduard Stehle, onder leiding van Anton Kropivšek, voor een volle kerk schitterend weerklonk.

Mgr. Hub Schnackers geldt een beetje als de 'eeuwige vicaris'. Voor zover bekend bekleedde hij die functie langer dan wie ook in de recente geschiedenis van het bisdom Roermond. In 2022 werd hij door **wijlen bisschop Harrie Smeets tot erekanunnik benoemd van het kathedraal kapittel van het bisdom Roermond**. Deze titel is een ere-functie die een bisschop kan toekennen aan priesters die zich op bijzondere wijze verdienstelijk hebben gemaakt. En dat heeft hij....

Om in sporttermen te spreken: Mgr. Hub Schnackers is een man met een gouden erelijst, een man waar Bocholtz trots op kan zijn! Hij fietste zelfs in twee etappes de 'Camino', de Jacobsweg, naar Santiago de Compostela, bijna 800 km!

Waar hij graag over praat, is zijn relatie met wijlen paus Benedictus XVI. Hij kende hem uit zijn studietijd in Regensburg, toen Benedictus daar als Joseph Ratzinger professor was. "Hij was wat verlegen en soms ook afstandelijk," herinnert Hub Schnackers zich. "Hij is in die tijd zelfs in Bocholtz geweest!"

Velen zijn deze zaterdagavond gekomen om zijn 50-jarig priesterfeest samen met hem mee te vieren, veel priesters, diakens, catechisten, mensen uit de parochies waar hij heeft gewerkt en nog werkt, mensen die bij het bisdom werkzaam waren en nog zijn en mensen van allerlei andere kerkelijke instanties. Zelfs Mgr. Frans Wiertz, die al enige tijd met emeritaat is, was er.

"Bedankt allemaal, 't woar sjun", eindigt hij deze indrukwekkende dienst.

Aansluitend was er gelegenheid om in zaal Oud Bocholtz, tegenover de kerk, de gouden jubilaris te feliciteren. Velen maakten hiervan gebruik en op zijn verzoek werd ook de Paredisstichting, die de priesteropleiding in ons bisdom financiert, niet vergeten.

Het kopje koffie en de Limburgse vlaai ontbraken uiteraard ook niet!

DANKBETUIGING

Eucharistie

De feestelijkheden rond mijn gouden priesterfeest zijn voorbij. De feestdag van zaterdag 20 april jl. is onvergetelijk geweest. Er was vooral de indrukwekkende Eucharistieviering in de overvolle parochiekerk St. Jacobus de Meerdere te Bocholtz met mooie zang van het Dameskoor 'Morgenzang' en het kerkelijk zangkoor St. Joseph, waarbij ook gelegenheid was voor samenzang van diverse liederen, waaronder het ons allen emotioneel makende 'Großer Gott, wir loben Dich'. Niet onvermeld mag blijven de feestelijke bloemversiering, die aan de kerk een extra feestelijke uitstraling gaf. Daarbij was er de bijdrage van de acolieten, die wolken wierook ten hemel lieten stijgen en verder aan het altaar assisteerden. Natuurlijk waren er de concelebranten, terwijl Mgr. Frans Wiertz bisschoppelijke assistentie verleende. Vermeld moeten ook de lectrices worden, want hun taak is ook wezenlijk. Het was een Eucharistieviering om niet te vergeten. Daarvoor wil ik allereerst danken, mede namens mijn familie en mijn vrienden en de vele gasten.

'Kaffiedusj'

Op deze indrukwekkende Eucharistie volgde een gezellige, druk bezochte 'kaffiedusj'. Tijdens dit samenzijn kwamen vele mensen me de hand drukken en lieve woorden met felicitaties tot me richtten. Velen lieten hun goede woorden gepaard gaan met cadeaus en enveloppes met gulle giften. Wat me geraakt heeft, is de zorg waarmee de vele kaarten waren uitgezocht of zelf waren gemaakt en versierd. Verder doen mij de zorgvuldig gekozen woorden goed, die ik mocht lezen. Het maakt me duidelijk, dat ik dankzij zovele mensen mijn werk als priester heb mogen verrichten. In die 50 jaar hebben zovele goede mensen mij als priester gesteund en het priesterschap nog verder in mij aangewakkerd. Ik ben hen intens dankbaar.

Tijdens de 'kaffiedusj' zag ik alleen maar blijde gezichten, die dankbaar waren dat er reden tot feestelijkheid was.

Giften

Naast deze felicitaties die persoonlijk werden overreikt, waren er verder de felicitaties die mij via de brievenbus bereikten. Ook deze gelukwensen waren voorzien van waarderen- de woorden en gulle gaven. Zoals op de uitnodiging aangekondigd was, zijn de giften bestemd voor de Paredisstichting die de priesteropleiding in ons bisdom financiert. Zo mag ik het mooie bedrag van Euro 2610,- direct naar de Paredisstichting overmaken.

Naast dit bedrag hebben vele genodigden me laten weten hun bijdrage reeds rechtstreeks naar de Paredisstichting te hebben overgemaakt. De hoogte van dat bedrag is mij nu niet bekend.

Dank is ook op zijn plaats voor de giften voor de priesteropleiding, die tijdens de H. Mis werden ingezameld. De hoogte van dat bedrag is mij evenmin bekend.

Nog vele jaren

Ik ben tenslotte dankbaar, dat mijn gezondheid zover hersteld is, dat ik mijn diensten in parochies kan aanbieden. Maar gezondheid is niet vanzelfsprekend, heb ik ontdekt. De jaren gaan nu tellen. Het is aan de goede God, hoeveel tijd Hij mij nog geeft en alleen Hij weet, of er nog een jubileum zal volgen. Tenslotte dank ik vooral Hem voor alle genade, die ik in mijn priesterleven mocht ontvangen.

Hub Schnackers, em.

Een kort kijkje in de geschiedenis van de H. Hart Kapel in Bosschenhuizen

Door Jos Henssen



Van oudsher was deze plaats een vrome plek waar mensen uit de buurt naar toe kwamen om te bidden. Door de tijden heen hebben hier verschillende wegkruisen gestaan. In 1870 werd een vervallen houten kruis door een smeedijzeren kruis vervangen.

In 1922-1923 werd er een kapel gebouwd. Het in 1870 geplaatste wegkruis werd toen verplaatst naar het pand van Senden in de buurtschap.

In 1958 werd er een nieuwe kapel gebouwd naar het ontwerp van architect A.F. Brenninkmeyer uit Heerlen. Op 5 april 1959 werd de kapel met Pasen ingezegend.

De letters Fr. S' en 'Ph. G.' daarin zijn de initialen van de aannemer Frans Strijthagen en zijn echtgenote Ph. Geurts.

De kapel is in Kunradersteen opgetrokken op een rechthoekig plattegrond onder een ongelijkzijdig zadeldak met pannen. Aan de linkerkant van de kapel is de achtergevel een



stuk doorgetrokken als tuinmuur en hetzelfde heeft men aan de rechterkant gedaan met de frontgevel. Tegen de top van de frontgevel is een wit smeedijzeren kruis bevestigd. De frontgevel bevat verder aan de rechterkant een gevelsteen met het jaartal AD 1958 en in het midden een rondboogvormige toegang die met een laag smeedijzeren hek wordt afgesloten.

Van binnen zijn de wanden eenvoudig en onbewerkt, behalve de linkerwand die uitgevoerd is in kleurrijke glazen bouwstenen (glas-in-beton) waardoor het licht via vierpasvormen in verschillende kleuren de kapel binnenkomt. Tegen de achterwand is een massief altaar gemetseld van Kunradersteen met een blad van lichtgrijze marmeren platen. Tegen de achterwand is een console aangebracht (van hetzelfde marmer) waarop het Heilig Hartbeeld geplaatst is. Het beeld draagt een rode mantel over een wit gewaad, met op de borst het brandende gewonde hart, en houdt zijn handen in de orantehouding.



Foto's: www.kerkgebouwen-in-limburg.nl



lilian habets
— uitvaarten

Met hart en ziel helpen wij u bij het afscheid van een dierbare. Samen met u zorgen onze dames voor een uitvaart waar u als nabestaande troost uit kunt putten.

Weet u dat u altijd vrij bent zelf uw uitvaartondernemer te kiezen? Ook al heeft u een uitvaartverzekering of begrafenisfonds.

Groeneweg 15
6271 BR Gulpen

Bel ons vrijblijvend op
043-3117258



Klein Vaals
S T E E N H O U W E R I J

SINDS 1930 EEN BEGRIP IN VAALS!
en specialist in gedenktekens, grafmonumenten, ornamenten en raamtabletten

Seffenterstraat 42 | +31 (0)43 306 1686
www.grafmonumenten-klein.nl



Onderlinge begrafenis- en crematievereniging
HELPT ELKANDER

Secretariaat: Irmstraat 43

6369 VM Simpelveld

tel: 045-5442476

e-mail: administratie@helptelkander.org

internet: www.helptelkander.org

HET BEGRAFENISFONDS VOOR EEN UITVAART OP MAAT.

Wat zijn de voordelen:

- ♦ Hoge uitkering: De uitkering bij overlijden bedraagt € 5.250. Dit is het hoogste bedrag van alle begrafenis- en crematieverenigingen van Limburg.
- ♦ Lage contributie
- ♦ Snelle en zorgvuldige dienstverlening
- ♦ Goede bereikbaarheid
- ♦ Uit te keren bedrag is vrij besteedbaar

Voor een persoonlijke uitvaart die aansluit bij uw wensen! Wilt u een afspraak? Bel of e-mail met Mw Tatjana Haagen, tel: 045-5442476. e-mail: administratie@helptelkander.org

Voor het regelen van de uitvaart, neemt u contact op met ons via 045-5442476.

Zangkoor St. Joseph in juni

Ook juni zal weer een mooie maand worden voor het zangkoor St. Joseph Bocholtz. De aftrap is op **zondag 9 juni** tijdens de H. Mis na de **'processie nieuwe stijl'**, welke zal worden opgeluisterd door het koor. Weliswaar door de Schola (Gregoriaans), onder leiding van Louis van de Weyer. (Omdat de datum van 2 juni op het vorige korenoverleg, veranderd werd in 9 juni, was dirigent Anton Kropivšek helaas verhinderd).

Op zondag 16 juni om 11.00 uur wordt de H. Mis opgeluisterd in de parochiekerk voor de jubilerende GV Wilhelmina (90 jaar)

Op vrijdag 28 juni om 14.00 uur wordt in de kerk van Bocholtz de huwelijksmis opgeluisterd van bruidspaar Roger Prevos (geboren in Bocholtz) en Inge Gielink uit Son en Breugel (Noord-Brabant). De huwelijksluiting vindt plaats door mgr. drs. Rob Mutsaerts, hulpbisschop van Den Bosch.

Tijdens deze plechtigheid is de première van de **Missa Inaestimabilis Pacis** ('Mis van de onschatbare vrede'), die dirigent **Anton Kropivšek** heeft gecomponeerd ter gelegenheid van het komend 160-jarig bestaan van Zangkoor St. Joseph Bocholtz, in 2025.

Een hele eer dus voor alle betrokkenen.....

Academie Rolduc over het Johannesevangelie



Vrijdag 14 juni

Het Johannesevangelie vertelt het levensverhaal van Jezus op geheel eigen wijze. Hierover gaat de lezing van Roderick van Attekum voor Academie Rolduc op vrijdag 14 juni. Meer dan de andere evangelisten heeft Johannes bijzondere aandacht voor de personen die met Jezus in contact komen. Hij geeft meer informatie over apostelen als Petrus en Thomas, maar hij introduceert ook nieuwe personages, zoals de Samaritaanse vrouw en Nikodemus. Welke rol spelen de verschillende karakters in het evangelie van Johannes? Hoe helpen zij ons om Jezus beter te leren kennen? Bijzondere aandacht krijgt de sceptische Natanaël, die met enige moeite toch een

leerling van Jezus wordt (Joh 1,43-51). Hoe presenteert Johannes dit interessante personage? Waarom is Natanaël een inspirerende leerling voor ons nu?

Roderick van Attekum is priester van het bisdom Roermond. Hij studeerde exegese aan het Pauselijk Bijbelinstituut in Rome. Sinds september 2021 is hij leraar Nieuwe Testament aan het grootseminarie Rolduc en het Theologisch Instituut Rolduc. Hij combineert zijn docentschap met een promotieonderzoek op het Johannesevangelie.

De lezing over het Johannesevangelie vindt plaats op vrijdag 14 juni om 19:00 uur in Abdij Rolduc. Entree: vijf euro, ter plekke te voldoen. Aanmelden vooraf is noodzakelijk via: academie@rolduc.nl



wij zorgen dat uw:

- Bruiloft, verloving, communie, verjaardag, jubileum,
- koffietafels, bedrijfsfeest, bedrijfspresentatie,
- vergaderingen, meetings, evenementen, BBQ's, enz.*

Een grandioos succes wordt.


Café / Partycentrum
'Oud-Zumpelveld'

Irmstraat 23 6369 VL Simpelveld

045-5441495

info@oudzumpelveld.nl

Processie

Een vreemde stoet
trekt door de straten,
een langzame mars
en gepreveld gebed.

Hier en daar
een vlag, een beeld,
een beeld haast
uit vroeger tijden.

De een in gedachten,
zwijgend stil,
de ander fluistert
het laatste nieuws.

Het gevoel van samen
klinkt in het amen
dat na korte rust
de menigte verder stuurt.

Het is traditie,
maar ook eigentijds,
al die mensen
als deel van iets groters.

En ergens sluit
de Heer aan,
in het heilig Brood
en in het dagelijks leven.

Het is meer
dan een wandeling,
het is een reis
naar het hart.

Het is bidden
met je voeten
en gaandeweg
die Ene ontmoeten.

Pastoor Bert



Route

Starten vanuit de H. Hartkapel in Bosschenhuizen, daarna rechts achter de kapel omhoog via de Wegerweg, op de kruising bij het veldkruis rechtsaf, via de Katzerweg weer terug naar de Bosschenhuizerweg om zo weer terug te komen bij de kapel.

Opstelling (onder voorbehoud)

1. Schutterij St. George
2. Acolieten met processiekruis
3. Communicantjes en ouders
4. Kerkelijk Zangkoor Harmonia
5. Turn- en Acrobatenclub (TAC)
6. Misdienaars en acolieten
7. Allerheiligste (hemel wordt gedragen door de TAC)
8. Kerkbestuur
9. College B&W
10. Dames parochianen
11. Dragiersgilde H. Petrus (Maastricht)
12. Heren parochianen

Harmonie St. Caecilia zal de muzikale opkleding verzorgen bij de kapel.

Wanneer de processie is afgelopen, is er een nazit achter de kapel met koffie en vlaai.

U bent van harte uitgenodigd om deel te nemen aan de H. Mis, de processie en de gezellige nazit. Wees allen welkom!

Mocht het onverhoopt regenen, zodat de processie niet kan uittrekken, dan zal de H. Mis plaatsvinden in de kerk. Aanvang om 9.00 uur.

Processie in Ubachsberg

16 juni a.s.

H. Mis in de Bernarduskerk om 9.00 uur, waarna de processie zal beginnen.

Route

Vertrek vanuit de kerk: Via Kerkstraat, voorbij het Bernardusplein naar Jozefstraat, daarna de Mingersborgerweg, voorbij kruispunt naar de Hunsstraat, via Hunsstraat (steegje) naar Kalverveerd/Landsruwe (eerste rustaltaar).

Daarna vervolgt de route door de Mostardstraat, Widdershovenstraat, van Mulkenplein, Mostardstraat, Vrenkenweg, Oude Schoolstraat (tweede rustaltaar bij de kapel). Vervolg door Oude Schoolstraat, dan de Kerkstraat omhoog met de ontbinding bij het H. Hartbeeld aan de kerk.

Opstelling

1. Schutterij
2. Processiekruis met misdienaars
3. Communicantjes en ouders communicantjes
4. Koorleden

Processie in Simpelveld

2 juni a.s.

Openluchtmis aan de H. Hartkapel in Bosschenhuizen om 9.00 uur, waarna de processie zal beginnen.

5. Misdienaars en acolieten
6. Allerheiligste
7. Kerkbestuur leden
8. Oud kerkbestuur leden
9. College B&W
10. Overige parochianen
11. Fanfare

Na de processie volgt de afsluiting met de traditionele nazit op kerkplein bij de kerk.

U bent van harte uitgenodigd om deel te nemen aan de H. Mis, de processie en de gezellige nazit. Wees allen welkom!

Mocht het onverhoopt regenen, zodat de processie niet kan uittrekken, dan zal het koffiedrinken in de pastorie plaats vinden aansluitend aan de H. Mis van 9.00 uur.

Opzet 'Processie nieuwe stijl' in Bo-choltz krijgt een vervolg...

Door Wim Possen

Na de positieve reacties over het verloop van de **processie nieuwe stijl** van vorig jaar, zal het processie-gebeuren zich weer 'afspelen' rond Meander Groep, locatie Hoeve Overhuizen. Het weer speelde vorig jaar natuurlijk een positieve rol en het is te hopen dat de weergoden ook dit jaar weer een stevige duit in het zakje doen. Ook de te lopen afstand is intussen geen punt van discussie meer. Zoals het er nu uitziet begint op zondag 9 juni a.s. om 10.30 uur de **processie**. De betreffende verenigingen en andere processiedeelnemers zullen nog met een apart berichtje van de werkgroep met de te volgen richtlijnen op de hoogte gesteld worden. Vanaf Capella Domestica vertrekt de processie en gaat via de Overhuizerstraat, de Min. Ruysstraat, de Slag en de Paumstraat weer terug naar het binnenhof. Daarna volgt tegen 11.00 uur een **openluchtmis** op het binnenhof. De Philharmonie en de Schola van Zangkoor St. Joseph zullen de H. Mis opluisteren. Aan het eind zullen alle aanwezigen het traditionele '**Aan U o Koning der eeuwen**' zingen en spelen. Ook zal er na de H. Mis de mogelijkheid bestaan om gezellig een kop koffie en eventueel een stuk cake / vlaai tegen een geringe vergoeding te nuttigen.

Dansvereniging 'One2Dance Olympia' zal evenals vorig jaar een danspresentatie uitvoeren onder het motto: *Dansen is hard werken en vraagt om toewijding maar brengt daarnaast een gevoel van voldoening en plezier in beweging.*

Echter... Bij **slechte weersomstandigheden** zal er enkel een **H. Mis in de kerk** worden opgedragen. Hoe de processiedeelnemers dienen te handelen in deze situatie, staat ook in het eerder genoemde berichtje.

Traditie betekent in ons geval het doorgeven van een cultureel erfgoed, inclusief de kennis en de praktijk hiervan. Ie-

dereen was het ermee eens dat wanneer deze traditie wegvalt, deze waarschijnlijk nooit meer terugkomt.

Om de processie weer nieuw leven in te blazen heeft de Processie-werkgroep met Jean Brouns, Hub Grooten, Giel Bastin en Wim Possen, evenals vorig jaar, met succes een voorstel aan het clusterbestuur gedaan om het processie-gebeuren 'nieuwe stijl' weer te herhalen.

En over **traditie** gesproken: Bij de (sacraments) processie wordt het 'Allerheiligste' in een monstrans en onder een 'hemel' op plechtige wijze door de pastoor of kapelaan door de straten van het dorp gedragen. De oudst bekende sacramentsprocessie trok in 1277 in Keulen. Die van Luik in het jaar 1300, is de bakermat van het tegenwoordige sacramentsfeest en voor zover bekend trok in Maastricht in 1328 ook al een sacramentsprocessie. In de middeleeuwse steden en dorpen was deelname zelfs verplicht....

Ja, ja, zo was dat vroeger!

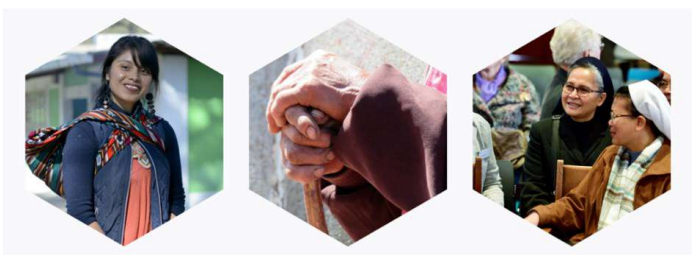
De werkgroep en het clusterbestuur hopen dat in onze gemeenschap door deze veranderde opzet de animo en de bereidheid om aan de processie medewerking te verlenen, weer gaan groeien en dat hierdoor deze mooie traditie niet verloren gaat.

De verenigingen, buurtverenigingen en iedereen die meewerkt aan deze **processie nieuwe stijl** worden hartelijk bedankt voor hun bereidwillige deelname.

Collecte opbrengst

Van 18–20 mei zijn er kerkcollectes geweest voor de Pinksteractie – de Week van de Nederlandse Missionaris.

Met dank aan onze gulle gevers is het totaalbedrag, opgehaald in de parochies binnen onze federatie Simpelveld-Bocholtz-Ubachsberg, € 367,54



Vakantieopening kantoor Simpelveld

Van 30 mei tot en 14 juni zijn de openingstijden als volgt:

Maandag	van 10.00-11.00 uur voor misintenties
Dinsdag	van 10.00-12.00 uur
Woensdag	van 10.00-12.00 uur
Donderdag	van 10.00-12.00 uur
Vrijdag	van 10.00-11.00 uur voor misintenties

KRONIEK

Overleden

SIMPELVELD

5 mei	Agnes-Jansen-Dautzenberg	76 jaar	Kloosterstraat 66 E
9 mei	Lies Krekel-de Rijk	87 jaar	Parc Imstenrade 100, Heerlen
16 mei	Léon Jongen	84 jaar	Molsberg 77
20 mei	Lieske Wings-Ramaekers	94 jaar	Kloosterstraat 35 A

UBACHSBERG

2 mei	Mia Geurts-Claessens	91 jaar	zorgcentrum Schuttershof, Brunssum
-------	----------------------	---------	------------------------------------

BOCHOLTZ

13 mei	Sjef Blezer	89 jaar	zorgcentrum Langedael, Vaals
--------	-------------	---------	------------------------------

Dat onze overleden dierbaren mogen verrijzen tot nieuw en eeuwig leven !

Gedoopt

SIMPELVELD

18 mei	Yke Nicolaije	dochter van René Nicolaije en Angelique Dirks	Parkhof 4
19 mei	Sophie Linden	dochter van Rick Linden en Manon Notermans	Verzetstraat 36

BOCHOLTZ

20 april	Myley Verheijden	dochter van Wesley Verheijden en Ashley Geerkens	Elf Schoorstenen 12
----------	------------------	--	---------------------

UBACHSBERG

11 mei	Merle Romeijn	dochter van Sander Romeijn en Nicky Romeijn-Winthagen	Oude Schoolstraat 6
--------	---------------	---	---------------------

Welkom in onze Kerk!

Gaan trouwen

UBACHSBERG

1 juni 13.00u.	Björn Lambie en Fanny van Burik	Cluizenaerstraat 35, Landgraaf
----------------	---------------------------------	--------------------------------

BOCHOLTZ

28 juni 14.00u.	Roger Prevos en Inge Gielink	Son en Breugel
-----------------	------------------------------	----------------

Proficiat en een mooie dag toegewenst.

I.v.m. de wet op de privacy kan de vermelding in deze kroniek onvolledig zijn.

Open Kloosterdag

Zondag 9 juni

Het leven in een klooster spreekt tot de verbeelding. Religieuzen wijden hun hele leven aan God. Vanwege de stilte en het bijzondere leven in een gemeenschap trekken veel mensen zich graag een paar dagen terug in een klooster. Voor wie die mogelijkheid niet heeft, maar wel graag kennis wil

maken met het kloosterleven wordt op zondag 9 juni weer een Open Kloosterdag gehouden.

Enkele tientallen kloosters in het hele land openen dan hun deuren. De zusters, paters en broeders nodigen van harte uit voor een bezoek. Zij vertellen hun verhaal: wie zij zijn, wat zij doen en waarom ze kiezen voor een leven in dienst van God en mensen. En ze luisteren ook graag naar het verhaal van de bezoekers.

Kerkdiensten parochie Sint Remigius Simpelveld

Zondag 2 juni

Sacramentsdag

Kapel H. Hart Bosschenhuizen

9.00 uur

Voor alle vluchtelingen

Daarna processie

Dinsdag 4 juni

18.30 uur

Aanbidding

19.00 uur

Jrd. Hay Heuts;

Donderdag 6 juni

19.00 uur

Voor alle zieken van Simpelveld;

Zaterdag 8 juni

9.30 uur

1^e Hl. Communie

Jente Marx;

19.00 uur

Jrd. George Cremers (st);

Ouders Hermans-Thomas en ouders

Boon-Schrijvers

Zondag 9 juni

Hl. Mis vervalt

Dinsdag 11 juni

19.00 uur

Voor alle inwoners van Simpelveld;

Donderdag 13 juni

19.00 uur

Dankmis communicanten;

Zaterdag 15 juni

11^e zondag d/h jaar

17.30 uur

Mandolinenvereniging Sorriënto

Zwd. Netta Grosjean-Schaapkens;

Jan Hupperichs (o);

Jetty Born-Kockelkoren (o);

Karel en José Vogt-Bröcheler (o);

Zondag 16 juni

Hl. Mis vervalt

Dinsdag 18 juni

19.00 uur

Voor voedsel voor alle mensen op aarde;

Donderdag 20 juni

19.00 uur

Jeanne Wilhelmus-Jacobs (o);

Jrd. ouders Wiel en Antje Vankan-Knops

(st);

Zondag 23 juni

12^e zondag d/h jaar

11.00 uur

1^e jrd. Frans Willems, tevens

v.w.verjaardag (o);

Jrd. Walter Blumenstein (st);

Echtp. Jaegers-Lemmens (v.w. trouwdag) (st);

Jrd. Jos en Hubertina Vanhommerig-Hupperets (st);

Lenie Spronck-Slangen (o);

Jrd. Annie Meijers (st);

Gerda Frijns-Muijers (o);

Anny Dautzenberg-Hünen (o);

Ouders Ploumen-Luja (st);

Mia Flekken-Dautzenberg (o);

Dinsdag 25 juni

19.00 uur

Voor vrede op aarde;

Donderdag 27 juni

19.00 uur

Jrd. Harry Rademakers;

Zondag 30 juni

13^e zondag d/h jaar

11.00 uur Kindernevendienst

Jrd. ouders Crijnen-Scheeren (st);

Jrd. Hub Ploumen;

Jrd. Annie Haan-Simons;

Jrd. Louise Ploumen-Schins (st)

Nelly Horbach-Jacobs (o);

Mia Flekken-Dautzenberg (o);

Ook enkele Limburgse kloosters doen aan deze dag mee. Dit zijn in ieder geval: de paters camilianen in Roermond, de zusters Onder de Bogen in Maastricht, de benedictijnen in Vaals (Mamelis) en de liefdezusters van het Kostbaar Bloed op de Windraak (Sittard). Hier kunnen nog andere kloosters bij komen.

Meer informatie over de locaties en de programma's is vanaf mei te vinden op de website.

www.openkloosterdag.nl





*Maak van
uw huis een
thuis...*

Bij Laval.



Bij Laval

Vroenhofstraat 7

6369 AP Simpelveld

tel +31 (0)45-5441272

mail info@laval Schilders.nl

web www.bijlaval.nl

Ontsteek een digitaal kaarsje

Op onze website www.de-pelgrim.nl kunt u ook digitaal een kaarsje aansteken.

Het kaarsje brandt 9 dagen. Een kaarsje aanmaken is gratis. U kunt een gebedsintentie erbij schrijven. Daar bidden we dan ook voor in de wekelijkse kerkdienst.



We ontsteken een kaars
om onze wanhoop te verdrijven
als teken
dat we durven geloven
dat de duisternis niet zal overheersen
en dat er licht zal zijn voor iedereen

F Y S I O — SCHEPERS

Fysiotherapie | Oedeemtherapie
Manuele therapie | Revalidatie
Personal training | ZwangerFit
Huisbezoeken

Doctor Ottenstraat 48
6369 VP Simpelveld
voor afspraken
045-5441817
0633581038
info@fysio-schepers.nl



RALF BAGGEN

Praktijk voor Osteopathie

en

Kinderosteopathie

Ralf Baggen

Doctor Ottenstr 48 - Simpelveld
voor afspraken
045-5441817
0650938824
ralfbaggen@gmail.com

Kerkdiensten parochie H. Jacobus de Meerdere Bocholtz

Rozenkrans

voor aanvang doordeweekse mis
18.40 uur

Zaterdag 1 juni

19.00 uur

M.m.v. dameskoor Morgenzang

Jrd. ouders Zegers-van Dinther;

Jrd. Jo Jacobs;

Marlies Beckers-Hamers en voor ouders

Hamers-Crombach en broers

Piet en Hub;

Leo Schmeets (o);

Wiel en Els Coerver-Goebbels en zoon

Jan;

Tiny en Piet Knops-Goebbels (o);

Frans Beuseker (o)

Maandag 3 juni

19.00 uur

Thea de Koning-van den Broek (o);

Erna Niks-Vliegen (o);

Vrijdag 7 juni

18.30 uur

Aanbidding

19.00 uur

Ter intentie van onze parochie;

Zaterdag 8 juni

LET OP GEÉN H. MIS

Zondag 9 juni

10.30 uur aanvang processie vanaf

Hoeve Overhuizen en

aansluitend om 11.00 uur

openluchtmis.

M.m.v. zangkoor St. Joseph (Schola

cantorum) en Koninklijke

Philharmonie

Voor vrede in de wereld;

Maandag 10 juni

15.00 uur

H. Mis Overhuizen

Vrijdag 14 juni

19.00 uur

Voor de intenties uit het intentieboek;

Zaterdag 15 juni

19.00 uur

M.m.v. dameskoor Morgenzang

Jrd. ouders Henssen-Schmetz en

overleden kinderen;

Leo Schmeets (o);

Herman Bertram;

Zondag 16 juni

11.00 uur

M.m.v. Zangkoor St. Joseph

Jubileummis t.g.v. 90-jarig Jubileum

GV Wilhelmina

Voor de levende en overleden leden van

GV Wilhelmina;

Maandag 17 juni

19.00 uur

Leo en Netje Dautzenberg-v.d. Leeuw (st);

Zef Merx en zoon Ruud Merx;

Vivian van der Linden

Voor de Heilige Antonius, zegen, kracht

en rust in deze moeilijke tijd;

Vrijdag 21 juni

19.00 uur

Voor alle vluchtelingen;

Zaterdag 22 juni

19.00 uur

m.m.v. Dameskoor Morgenzang

Jrd. echtelieden Frijns-Hamers (st);

Jrd. ouders Sije en Finy Horstman-Pelzer

(st);

Jrd. Piet Schlechtriem

Jrd. Wiel en Bertha Knops-Frijns en zoon

Sjaak (st);

Sjef Schrijen (o);

Arthur Vliegen (o);

Jo Vaessen (o);

Uit dankbaarheid b.g.v. een 40 jarig

huwelijk;

Gertruda Kleuters-Deguelle, Leo

Kleuters, Jo Kleuters, Trees

Hollemans en Sip Hollemans;

Jean en Mia Krutzen-Juneman (o);

Maandag 24 juni

15.00 uur

H. Mis Overhuizen

Vrijdag 28 juni

14.00 uur

M.m.v. zangkoor St. Joseph

Huwelijk Roger Prevos en Inge Gielink

19.00 uur

Erna Niks-Vliegen (o);

Zaterdag 29 juni

19.00 uur o.b.v. Stella Bonten

Zwd. Sjef Blezer;

1 e Jrd. Thea de Koning-van den Broek

(o);

Liesje Clignet (verjaardag)

Echtg. Schrijvers-Wintgens (st);



Communie van Rosalie Krutzen in Bocholtz

In de vorige editie van het parochieblad is een overzicht gepubliceerd van de communicantjes binnen onze federatie. Jammer genoeg stond één communicantje niet op de lijst. Dat willen wij bij deze rechtzetten: Op zondag 19 mei heeft ook **Rosalie Krutzen** haar communie gedaan en heeft zij de

eerste keer de Heilige Hostie ontvangen in de Jacobus de Meerderekerk in Bocholtz. Wij hopen dat zij en haar familie een prachtige dag beleefd hebben.





Kicken Technisch Onderhoud

Centrale Verwarming, Luchtbehandeling,
Sanitair, Brandertechniek, Gas/Oliestook

Valkenburgerweg 40
6367 GW Voerendaal

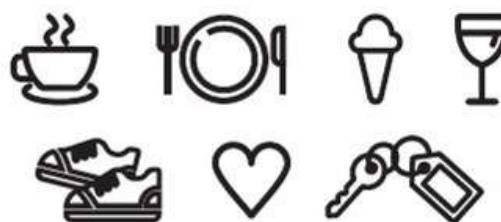
Tel: 045 - 544 67 70 / Fax 045 - 544 67 71

info@kickentechnischonderhoud.nl

Lid van Uneto-Vni



Een heerlijke plek
om even op adem te komen!



Herberg de Bernardushoeve

Fam. van Hoogdalem-Roufs

Mingersborg 20-22

6367 JX Voerendaal

Tel. +31 (0)43 4511 644

M. +31 (0)6 1012 8679

info@bernardushoeve.nl

www.bernardushoeve.nl

VENETIAN BLINDS KERKRADE

voor al uw binnen- en buiten- zonwering

Venetian Blinds Rolluiken - Zonwering

Euregiopark 16b, Kerkrade - T 045 545 3416

Openingstijden: ma-vrij 8.00-17.00 uur, za 9.00-13.00 uur.



Elke dag
staan wij
voor u
klaar



plus.nl

PLUS Schouteten Kloosterplein 27 // 6369AW Simpelveld

Openingstijden: ma-za 08:00 - 21:00 // zo 10:00 - 20:00

PLUS Tim en Joyce Janssen Kerkplein 36 // 6367ER Voerendaal

Openingstijden: ma-do 08:00 - 20:00 // vr 08:00 - 21:00 // za 08:00 - 20:00 // zo 10:00 - 18:00

Kerkdiensten parochie St. Bernardus Ubachsberg

Zaterdag 1 juni

13:00 uur Huwelijksmis
Björn Lambie en Fanny van Burik;

Weekend: 9 de zondag d/h jaar
Sacramentsdag

17:30 uur Stella Bonten
Jrd. Piet en Annie Zinzen (st.);
Jrd. Ouders Ortmans-Habets en zoon Jan (st.);

Woensdag 5 juni

18:40 uur Rozenkransgebed
19:00 uur H. Mis
Voor alle vrijwilligers van de parochie;
Voor de ernstig zieken van de parochie;

Zaterdag 8 juni

Weekend: 10 de zondag d/h jaar
17:30 uur Stella Bonten
Ben Marell (o);
Jrd. Tilla Klinkenberg-Brandts;
Jrd. ouders Meulenberg-Eussen (st.);
Jrd. Maria Meulenberg (st.);
Jo Zinzen;

Woensdag 12 juni

18:40 uur Rozenkransgebed
19:00 uur H. Mis
Voor alle gestorvenen van de parochie;

Zaterdag 15 juni

17.30 uur
Geen H. Mis i.v.m. Processiezondag

Zondag 16 juni

Weekend: 11 de zondag d/h jaar
(Vaderdag)
Na de Mis Processie
09:00 uur GKZ St. Bernardus
Hub Hamers (o);
Caspar Senden;
Jrd. Els Klinkenberg tevens t.i.v. haar
broers Sjef en Eugène (st.);

Woensdag 19 juni

18:40 uur Rozenkransgebed
19:00 uur H. Mis
Voor alle hongerige mensen in de wereld;
Voor een wijs besluit in het
Oekraïneconflict;

Zaterdag 22 juni

Weekend: 12 de zondag d/h jaar
17:30 uur Berglijsters
Lou Rosenboom en Maria Rosenboom-
Moedersheim (verj.) (o);

Woensdag 26 juni

18:40 uur Rozenkransgebed
19:00 uur H. Mis
Voor vrede in de oorlogsgebieden;
Voor een snelle oplossing voor de
vluchtelingen;

Zaterdag 29 juni

13 de zondag d/h jaar (Petrus en
Paulus)
17:30 uur Stella Bonten
John Franssen (verj.);
Jrd. ouders Hutschemaekers-Voncken
(st.);
Jrd. Ouders Beckers-Pakbier en
schoondochter en schoonzonen(st.)
Elly Kaelen-Huijnen (st.);
Jrd. Hub Senden (st.);

Woensdag 3 juli

18:40 uur Rozenkransgebed
19:00 uur H. Mis
Voor priesterroepingen;
Voor alle onderdrukte volkeren in deze
wereld;
Voor wereldvrede

Koffiedrinken noa de Mes



U bent ook deze maand weer van harte welkom om te komen genieten van een kopje koffie en het gezelschap van uw medeparochianen. Op 16 juni, processiezondag, kan dit in Ubachsberg. In Simpelveld vervalt het koffiedrinken deze maand.



Vastenactie Bocholtz

In de vorige editie van het parochieblad is een fout geslopen in de opbrengsten van de vastenactie in Bocholtz.

De volgende bedragen zijn opgehaald.

Offerblok Bocholtz €359,90

Extra kerkcollecte Bocholtz € 88,43

Nogmaals onze dank aan alle gulle gevers!



Verkopen, verhuren,
taxeren of aankopen?
Wij staan voor je klaar!



Vastgoed • Omgeving • Milieu • Agro • Bouw
045 - 30 30 600 • aelmans.com



Oude Schoolstraat 2c
6367 HD Ubachsberg
tel: 045-5750108

Mail: boerderijwinkelgebrspee@gmail.com
www.boerderijwinkelubachsberg.nl

*Laat u verrassen en maak
kennis met onze ambachtelijke
producten op het gebied van
AGF, Brood en Gebak, Vlees en
Zuivel, en proef het verschil.*

kijk voor de wekelijkse aanbiedingen op onze
website en/of facebook: Boerderijwinkel Gebr.Spee

APK EN ONDERHOUD
AAN ALLE MERKEN



WINTERBANDEN
ZOMERBANDEN
& OPSLAG

Baneheiderweg 49 - Bocholtz



GRASSERE.NL
T 045-5441835

Alle merken
zijn welkom



Gewoon eerlijk en goed!

Op jouw manier
wonen,
ondernemen
en leven.

Welke manier kies jij? Loop eens bij ons binnen
op Patersplein 1 in Bocholtz, bel 045 568 81 00
of kijk op www.alpina.nl.

ALPINA
FINANCIEEL ZEKER



Kinderpagina



Sacramentsdag

Twee zondagen na het Pinksterfeest vieren we het feest van Sacramentsdag. Er is ook een officiële naam voor dit feest: Het Heilig Sacrament van het Lichaam en Bloed van Christus. We vieren dan dat Jezus steeds weer opnieuw in ons midden komt in de Eucharistie.

Johannes 6, 51-58

Jezus zegt tegen de mensen: "Ik ben het levende Brood uit de hemel. Als iemand van dit Brood eet, zal hij eeuwig leven. Het Brood dat Ik zal geven, is mijn Vlees dat ik geef voor het leven van de wereld". De mensen discussiëren hier met elkaar over en zeggen: "Hoe kan Hij ons zijn Vlees te eten geven?" Jezus antwoordt: Mijn Vlees is het echte voedsel en mijn bloed is de echte drank. Als je mijn Vlees eet en mijn Bloed drinkt, blijf je met Mij verbonden".

Mijn Vlees is het echte voedsel en mijn Bloed is de echte drank

Goed en gezond voedsel is belangrijk. Je hebt het nodig om gezond te blijven en te kunnen werken en te groeien. Zo is het ook bij ons vanbinnen, in ons hart, in geloof, hoop en liefde: ook daarvoor hebben we voedsel nodig. Jezus zegt Ik ben dat voedsel voor jou. In de Communie geeft Hij ons het Brood waarvan Hij zegt dit is mijn Lichaam. Door de Communie komt Hij bij ons om ons Voedsel te zijn. Met Hem verbonden worden wij sterker en gezonder in geloof, hoop en liefde.

Consecratie

Wat is de Consecratie? De Consecratie is het moment in de Mis waarop Jezus het brood op het altaar maakt tot zijn Lichaam en de wijn tot zijn Bloed. Je herkent het moment omdat we dan knielen.

Zien we verschil met gewoon brood?

Nee met onze ogen zien we niks veranderen. We zien nog steeds het brood en we zien nog steeds de wijn. Toch heeft Jezus gezegd: Het brood is mijn Lichaam en de wijn is mijn Bloed. Het is moeilijk om dat uit te leggen; we zien brood, maar het is Lichaam van Christus. Het is dus niet meer gewoon brood, maar toch eten we ook niet een stukje vlees. Er is aan de binnenkant iets veranderd en er is aan de buitenkant iets hetzelfde gebleven. Dat noemen we een mysterie, iets dat je nooit helemaal kunt begrijpen. Het is groter dan ons verstand. Daarom kijken we in ons geloof vooral met de ogen van ons hart.



Neemt en eet hiervan gij allen, want dit is mijn Lichaam dat voor u gegeven wordt.

Neemt deze beker en drinkt hier allen uit, want dit is de beker van het nieuwe altijddurende verbond. Dit is mijn Bloed dat voor u en alle mensen wordt vergoten tot vergeving van de zonden. Blijf dit doen om Mij te gedenken.

Wil jij kijken wat je al weet over de Eucharistie? Maak dan het werkblad of wil je meer weten? Lees dan de catechesefolder.

rkkids.nl/sacramenten



RK Kids.nl is afhankelijk van donaties. U kunt RK Kids.nl steunen door een donatie over te maken op NL04 INGB 0003 8898 42 t.n.v. IHGO (ANB) o.v.v. RK Kids.nl

Te communie gaan = Ja zeggen tegen Jezus
Jezus zegt: Ik geef Mij aan jou. Greef jij je ook aan Mij?
Ik wil jouw broer uit de hemel zijn, als Zoon van God.
Wil jij ook mijn broer of zus hier op aarde zijn?
Ik ben voor je uitgegaan. Wil jij Mij navolgen?



Jij zegt:
Amen.
Het is zo.

Ja, ik ben het daar mee eens.

Ik wil leven zoals u mij heeft voorgedaan.



Gebruik van deze kinderpagina door parochies of organisaties is alleen toegestaan voor abonneerders. Een abonnement is kosteloos aan te vragen via RKKids.nl

Tekst: Hagenpreken.nl/MdM | Illustraties: Crafty Little Blessings

Biddende Moeders

Sinds ruim anderhalf jaar is in Simpelveld een groepje Biddende Moeders actief. We komen tweemaal per maand om 20.00 uur samen op Sint Nicolaasstraat 12 en houden dan het Biddende Moeders-gebedsuur zoals dat op vele plaatsen en in vele talen gedaan wordt, voor onze eigen kinderen en voor alle kinderen van de hele wereld. Na afloop wordt er door wie wil nog nagepraat met koffie of thee.

Belangstellende moeders zijn van harte welkom om vrijblijvend een keer mee te komen bidden. De komende maanden komen we bijeen op maandag 10 juni, woensdag 19 juni, woensdag 3 juli, maandag 15 juli, woensdag 7 augustus, maandag 19 augustus, woensdag 4 september en maandag 23 september.

S.v.p. enkele dagen vooraf aanmelden bij:

Marjolein Harmsen - van Hout

mharmsen@eonerc.rwth-aachen.de / 045-5445715

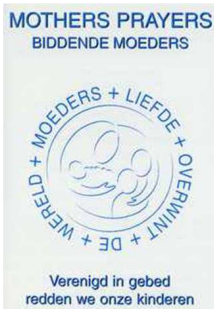
Vaderdag

Van Kris Gelaude:

Schouders
die kunnen dragen.
Voeten die voorgaan.
Muur om tegenaan
te groeien
tot je het alleen kunt.
Hand om los te laten.
Woord dat je soms nodig hebt.
En voorbij alles:
een beeld dat blijft.
Vader.



Hij zegt het niet altijd
met zoveel woorden.
Maar hij probeert
de gids te zijn
de rots, de zekerheid.
En op een dag
de stille trots.
De zegen.



ADRESSEN

Pastoor Bert Mom (niet beschikbaar op donderdag)
Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld
T: 045-544 18 18 E: pastoorbert@de-pelgrim.nl

Kapelaan John Ashirvadam (niet beschikbaar op vrijdag)
E: john@de-pelgrim.nl

Ransdalerstraat 74, 6312 AH Ransdaal

Kapelaan Sheril Dhason (niet beschikbaar op maandag)
E: sheril@de-pelgrim.nl T: 045-544 12 52

Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz

Vertrouwenspersoon Grensoverschrijdend Gedrag

Anco van der Vorm (werkdagen overdag bereikbaar)

T: 088-459 60 58 E: a.vandervorm@zuyderland.nl

Centraal Parochiekantoor Parochiezaal Simpelveld

Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld

Open: maandag, dinsdag en donderdag van 09.00 tot 15.30 uur en
op woensdag van 09.00 tot 12.00 uur

Maandag en vrijdag van 10.00 tot 11.00 uur voor opgave misintenties

T: 045-544 18 18

E: kantoorsimpelveld@de-pelgrim.nl

W: www.de-pelgrim.nl

B: NL15 RABO 0147 5993 50

NL74 INGB 0001 4436 00

Voor betaling misintenties:

NL43 RABO 0147 5015 55

Parochiekantoor Pastorie Bocholtz

Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz

Open: Dinsdag en donderdag van 9.30 - 12.15 uur

Voor opgave misintenties op dinsdag van 9.30 tot 12.00 uur.

T: 045-544 12 52

E: kantoorbocholtz@de-pelgrim.nl

W: www.de-pelgrim.nl

B: NL88 RABO 0107 9917 72

Parochiekantoor Pastorie Ubachsberg

Kerkstraat 28, 6367 JE Ubachsberg

Open: Dinsdag van 10.00 - 12.00 uur

T: 045-575 12 01 voor opgave misintenties

E: kantoorubachsberg@de-pelgrim.nl

W: www.de-pelgrim.nl

B: NL 82 RABO 0151 8008 63

NL 27 INGB 0001 0559 61

Voor betaling misintenties:

NL 07 RABO 0151 8096 82

Contactpersonen Kostersteam:

Simpelveld: Echtp. Els en Hub Kaelen

T: 045-544 20 06

Bocholtz: Dhr. Jo Steinbusch

T: 045-544 45 77

COLOFON

Volgende uitgave 25 juni. Inleveren kopij tot 13 juni.
Opgeven van misintenties is mogelijk tot 17 juni.

E: redactie@de-pelgrim.nl

Oplage

Simpelveld 2.850 stuks/ Bocholtz 2.650 stuks/ Ubachsberg 700 stuks

Misintenties

Kosten Simpelveld, Bocholtz en Ubachsberg: € 12,50 door de week
en € 25,- weekend en feestdagen.